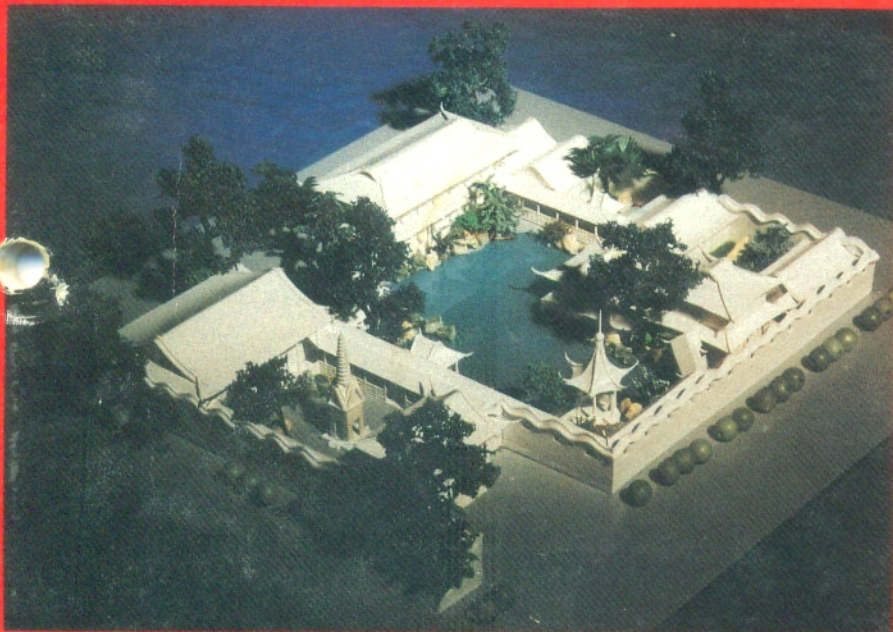




สื่อบัตร  
พิธีวางศิลาฤกษ์  
ศูนย์ภาษาและวัฒนธรรมจีน  
ณ มหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวง  
จังหวัดเชียงราย  
๙ ธันวาคม ๒๕๔๓



3

สุจิตร์

พิพิธภัณฑสถานแห่งชาติ

ศูนย์ภาษาและวัฒนธรรมจีน

ณ มหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวง

จังหวัดเชียงราย

๙ ธันวาคม ๒๕๔๓

# สารบัญ

กำหนดการ	๓
คำกราบบังคมทูล	
นายกสภามหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวง	๕
รักษาการแทนอธิการบดีมหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวง	๖
มหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวง	๙
ศูนย์ภาษาและวัฒนธรรมจีน มหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวง	๑๒
<i>The Centre for Chinese Language and Cultural Studies</i>	๒๔

กำหนดการ

สมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี  
เสด็จฯ ทรงวางศิลาฤกษ์อาคารศูนย์ภาษาและวัฒนธรรมจีน

ณ มหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวง

อำเภอเมือง จังหวัดเชียงราย

วันที่ ๕ ธันวาคม พุทธศักราช ๒๕๔๓

เวลา ๐๘.๔๕ น.

ประทับรถยนต์พระที่นั่งจากสวนสมเด็จพระศรีนครินทร์  
มายังมหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวง

เวลา ๑๐.๐๐ น.

- รถยนต์พระที่นั่งถึงบริเวณมณฑลพิธี  
ณ มหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวง
- นายกสภามหาวิทยาลัย, รักษาการแทนอธิการบดี,  
รักษาการแทนรองอธิการบดี รองผู้ว่าราชการจังหวัดเชียงราย  
และรักษาการแทนผู้ช่วยอธิการบดี  
เฝ้าทูลละอองพระบาทรับเสด็จฯ
- ผู้แทนมหาวิทยาลัยทูลเกล้าฯ ถวายพวงมาลัยพระกร
- เสด็จฯ เข้าสู่พลับพลาพิธี
- ประทับพระราชอาสน์
- ผู้แทนมหาวิทยาลัยเข้าเฝ้าทูลเกล้าฯ ถวายสูจิบัตร
- นายกสภามหาวิทยาลัย กราบบังคมทูลถวายการต้อนรับและ  
เบิกตัวรักษาการแทนอธิการบดีมหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวง
- รักษาการแทนอธิการบดีมหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวง  
กราบบังคมทูลรายงานความเป็นมาของการจัดตั้งศูนย์ภาษา  
และวัฒนธรรมจีน และกราบบังคมทูลทรงประกอบ  
พิธีวางศิลาฤกษ์
- เสด็จฯ ไปยังมณฑลพิธีวางศิลาฤกษ์



- ทรงพระสุหร่าย ทรงเจิมแผ่นอิฐทอง นาก เงิน และแผ่นศิลาฤกษ์ แล้วทรงวางแผ่นอิฐ ทอง นาก เงิน และแผ่นศิลาฤกษ์ลงในหลุม ( ชาวพนักงาน ลั่นฆ้องชัย ประโคมสังข์ แตร ดุริยางค์ )
- เสด็จฯ เข้าสู่พลับพลาพิธี
- ประทับพระราชอาสน์
- รัชการการแทนอธิการบดีทูลเบิกผู้ถวายเงิน โดยเสด็จพระราชกุศล/ตามพระราชอัธยาศัยและผู้บริจาคเงินเข้ากองทุนไทย - จีน สัมพันธ์เข้ารับของที่ระลึก
- รัชการการแทนอธิการบดีทูลเกล้าถวายของที่ระลึกของมหาวิทยาลัย
- เสด็จประทับรถยนต์พระที่นั่งไปยังอาคารส่วนหน้ามหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวง
- เสด็จทอดพระเนตรนิทรรศการงานก่อสร้างอาคารและผังแม่บทของมหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวง
- เสด็จฯ เข้าสู่ห้องรับรอง
- ทรงลงพระนามาภิไธยในสมุดเยี่ยม
- ประทับพักพระอิริยาบถ
- ประทับรถยนต์พระที่นั่งเสด็จฯ กลับ

เวลา ๑๑.๐๐ น.

การแต่งกาย

- ข้าราชการในพื้นที่ แต่งเครื่องแบบปกคิขาว
- ข้าราชการในพระองค์ แต่งเครื่องแบบปกคิภาคีคอดั่ง
- พนักงานมหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวงแต่งกายชุดพิธีการ เชียงราย

คำกราบบังคมทูล  
ของ  
นายกสภามหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวง  
พลตำรวจเอกเอกา สารสิน

เนื่องในวโรกาสที่สมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี  
เสด็จพระราชดำเนินทรงวางศิลาฤกษ์ศูนย์ภาษาและวัฒนธรรมจีน  
มหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวง  
วันเสาร์ที่ ๕ ธันวาคม ๒๕๔๓

ขอพระราชทานกราบบังคมทูลทราบบฝ่าละอองพระบาท

ข้าพระพุทธเจ้าพลตำรวจเอกเอกา สารสิน นายกสภามหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวง  
ในนามของผู้เข้าร่วมพิธี คณาจารย์และพนักงานของมหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวงรู้สึกซาบ  
ซึ้งและสำนึกในพระมหากรุณาธิคุณเป็นล้นพ้นที่ได้ฝ่าละอองธุลีพระบาทเสด็จพระ  
ราชดำเนินมาเป็นองค์ประธานในพิธีวางศิลาฤกษ์ศูนย์ภาษาและวัฒนธรรมจีนในวันนี้  
นับเป็นพระมหากรุณาธิคุณล้นเกล้าล้นกระหม่อมหาที่สุดมิได้ และเป็นมงคลประวัติด  
แก่มหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวงตราบกาลนาน

ในวโรกาสนี้ ข้าพระพุทธเจ้าขอพระราชทานพระราชนุญาตเบิกรอง  
ศาสตราจารย์ ดร.วันชัย สิริชนะ รักษาการแทนอธิการบดีมหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวง  
กราบบังคมทูลรายงานความเป็นมาของศูนย์ภาษาและวัฒนธรรมจีนต่อไป

ควรมิควรแล้วแต่จะทรงพระกรุณาโปรดเกล้าโปรดกระหม่อม

คำกราบบังคมทูล

ของ

รักษาการแทนอธิการบดีมหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวง

รองศาสตราจารย์ ดร. วันชัย สิริชนะ

เนื่องในวโรกาสที่สมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี  
เสด็จพระราชดำเนินทรงวางศิลาฤกษ์อาคารศูนย์ภาษาและวัฒนธรรมจีน

ณ มหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวง

วันเสาร์ที่ ๕ ธันวาคม ๒๕๕๓

ขอพระราชทานกราบบังคมทูลทูลเกล้าฯ ถวายพระบาท

ข้าพระพุทธเจ้า รองศาสตราจารย์ ดร. วันชัย สิริชนะ ปลัดทบวงมหาวิทยาลัย  
และรักษาการแทนอธิการบดีมหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวง ขอพระราชทานพระราชนุญาต  
กราบบังคมทูลรายงานความเป็นมาของการจัดตั้งศูนย์ภาษาและวัฒนธรรมจีน ดังต่อไปนี้

นับเนื่องจากที่ได้มีพระราชบัญญัติจัดตั้งมหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวงเมื่อวันที่  
๒๕ กันยายน ๒๕๕๑ มหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวงได้ดำเนินการกิจด้านต่าง ๆ ด้วย  
ความมุ่งมั่นที่จะรักษามาตรฐานการศึกษาและธำรงไว้ซึ่งคุณภาพของบัณฑิตให้อยู่ใน  
มาตรฐานสากล โดยยึดมั่นในหลักการ และวัตถุประสงค์ของการจัดตั้งมหาวิทยาลัย  
ตั้งแต่แรกเริ่มเป็นหลัก รวมทั้งมุ่งมั่นพัฒนาเกียรติภูมิ และศักดิ์ศรีของมหาวิทยาลัยให้  
เป็นที่ยอมรับในสังคม เพื่อสนองตอบความต้องการของชุมชน ประเทศ และภูมิภาค  
ได้อย่างมีประสิทธิภาพ บนพื้นฐานความเป็นเลิศทางวิชาการ อีกทั้งดำรงไว้ซึ่งเจตนาร  
มย์ที่จะทำนุบำรุงศิลปวัฒนธรรมและพระศาสนา มุ่งสร้างสรรค์สังคมให้มีจิตสำนึก  
ที่ดีงาม เพื่อสืบสานพระราชปณิธานของสมเด็จพระศรีนครินทราบรมราชชนนี ในการ  
ปลูกป่าและสร้างคนให้สมกับที่ได้อัญเชิญพระราชสมัญญานามของสมเด็จพระศรี  
นครินทราบรมราชชนนีเป็นชื่อของมหาวิทยาลัย

นอกเหนือจากการมุ่งปฏิบัติการกิจของความเป็นมหาวิทยาลัยของชาติ และ  
จัดให้มีการเรียนการสอนศิลปวิทยาในด้านต่าง ๆ ดังกล่าวแล้ว มหาวิทยาลัยยังมี

เจตนารมณ์อันแน่วแน่ที่จะพัฒนา มหาวิทยาลัยแห่งนี้ ให้มีความเป็นเลิศทางด้านภาษาต่างประเทศเช่น ภาษาอังกฤษ และภาษาจีน รวมทั้งภาษาของประเทศเพื่อนบ้านทั้งหมดอีกด้วย

ในการเรียนการสอนภาษาจีนนั้น เพื่อให้เกิดประสิทธิภาพในการเรียนการสอนสูงสุดอย่างแท้จริง มหาวิทยาลัยได้มีการประสานงานกับรัฐบาลของประเทศสาธารณรัฐประชาชนจีน และสถานเอกอัครราชทูตสาธารณรัฐประชาชนจีน ประจำประเทศไทย เพื่อกำหนดแนวทางในการพัฒนาการเรียนการสอนภาษาจีนร่วมกันมาตั้งแต่ปีพุทธศักราช ๒๕๔๒ และในที่สุดด้วยความตระหนักถึงความสำคัญของการจัดให้มีการเรียนการสอนภาษาจีนในประเทศ โดยเฉพาะในภาคเหนือตอนบน ซึ่งถือเป็นศูนย์กลางของประเทศในอนุภาคลุ่มแม่น้ำโขง รัฐบาลสาธารณรัฐประชาชนจีน ด้วยการสนับสนุนอย่างเข้มแข็งของ ฯพณฯ มาดาม เจิน จื่อ ตี้ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงศึกษาธิการ จึงได้ให้ความเห็นชอบให้มีการจัดตั้งศูนย์ภาษาและวัฒนธรรมจีน ณ มหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวงขึ้น เพื่อเป็นศูนย์การเรียนการสอนภาษาจีนในประเทศไทย และของกลุ่มประเทศลุ่มแม่น้ำโขงตอนบนด้วย และที่สำคัญคือ มุ่งหมายที่จะให้การจัดตั้งศูนย์แห่งนี้ เป็นส่วนหนึ่งของการร่วมเฉลิมฉลองเนื่องในวโรกาสคล้ายวันพระราชสมภพ ครบรอบ ๑๐๐ ปี ของสมเด็จพระศรีนครินทราบรมราชชนนี และเพื่อเป็นเครื่องหมายแห่งไมตรีจิตมิตรภาพของรัฐบาล และประชาชนของประเทศทั้งสองสืบไป

ศูนย์ภาษาและวัฒนธรรมจีน ณ มหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวง จะมีภารกิจหลักที่สำคัญ คือ การจัดการเรียนการสอนภาษาจีนให้กับนักศึกษาไทย และนักศึกษาในภูมิภาค อีกทั้งยังมีบทบาทในการศึกษาเกี่ยวกับศิลปวัฒนธรรม อันครอบคลุมถึงการศึกษารื่องราวต่างๆ เกี่ยวกับประเทศจีนอีกด้วย

ในการจัดตั้งศูนย์ภาษาและวัฒนธรรมจีน ณ มหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวงนี้ รัฐบาลสาธารณรัฐประชาชนจีน จะเป็นผู้ออกค่าใช้จ่ายในการก่อสร้าง และครุภัณฑ์ประกอบอาคาร รวมทั้งการจัดหาอาจารย์สอนภาษาจีนในระยะเริ่มแรกด้วย รูปแบบการก่อสร้างจะเป็นแบบสถาปัตยกรรมจีน มีพื้นที่การก่อสร้างประมาณ ๓,๖๐๐ ตารางเมตร ขณะนี้การออกแบบโดยสถาปนิกชาวจีนได้เสร็จเรียบร้อยแล้วและจะได้ดำเนินการก่อสร้างต่อไป

บัดนี้ ได้เวลาอันเป็นมหามงคลอุดมฤกษ์แล้ว ข้าพระพุทธเจ้าขอพระราชทานพระราชวโรกาสกราบบังคมทูลอัญเชิญใต้ฝ่าละอองพระบาท ทรงประกอบพิธีวางศิลาฤกษ์อาคารศูนย์ภาษาและวัฒนธรรมจีน เพื่อความเป็นสิริสวัสดิ์พัฒนามงคลแก่มหาวิทยาลัยสืบไป

การมีควรแล้วแต่จะทรงพระกรุณาโปรดเกล้าโปรดกระหม่อม



# มหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวง

## ความเป็นมา

มหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวงเกิดขึ้นจากการเรียกร้องของประชาชนชาวจังหวัด เชียงราย ที่ปรารถนาให้มีการจัดตั้งสถาบันการศึกษาระดับอุดมศึกษาขึ้นในจังหวัด เพื่อเป็นอนุสรณ์สถานแห่งความจงรักภักดีของปวงชนชาวไทยที่มีต่อสมเด็จพระศรีนครินทราบรมราชชนนี ผู้ทรงมีพระคุณอันประเสริฐต่อจังหวัดเชียงรายและประชาชนผู้คือย โอกาสและยังมุ่งหมายให้เกิดสถาบันระดับอุดมศึกษาขึ้นเพื่อสร้างเสริมความเจริญเติบโตทางสังคมและเขตภาคเหนือตอนบน รวมทั้งมุ่งเน้นให้มีสถาบันการศึกษาชั้นสูงที่จะเป็นศูนย์กลางการพัฒนาความรู้ของกลุ่มประเทศอนุภาคุ่มแม่น้ำโขงตอนบน

เพื่อตอบสนองเจตนารมณ์ดังกล่าวรัฐบาลจึงได้มีมติให้จัดตั้งมหาวิทยาลัยขึ้นที่จังหวัดเชียงราย โดยมอบหมายให้ทบวงมหาวิทยาลัยเป็นผู้รับผิดชอบดำเนินการจัดตั้งมหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวงขึ้นในที่สุดได้มีการตราพระราชบัญญัติจัดตั้งมหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวงขึ้นดังปรากฏในหนังสือราชกิจจานุเบกษา วันที่ ๒๕ กันยายน ๒๕๔๑ โดยให้มีฐานะเป็นมหาวิทยาลัยของรัฐที่มิใช่ส่วนราชการ

## วัตถุประสงค์

มหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวงได้รับการสถาปนาขึ้น โดยมีวัตถุประสงค์ดังนี้

๑. เพื่อให้เป็นสถาบันการศึกษาระดับสูงที่จะสืบสานพระราชปณิธานของสมเด็จพระศรีนครินทราบรมราชชนนี ในการพัฒนาคุณภาพชีวิตและสิ่งแวดล้อม เพื่อการพัฒนาที่ยั่งยืน
๒. เพื่อให้เป็นมหาวิทยาลัยชั้นนำของประเทศที่จะผลิตและพัฒนาทรัพยากรมนุษย์ที่มีคุณภาพเป็นแหล่งค้นคว้าวิจัยและพัฒนาองค์ความรู้ใหม่ของชาติ
๓. เพื่อตอบสนองความต้องการการศึกษาระดับสูงของประชาชนในภาคเหนือตอนบน
๔. เพื่อให้เป็นศูนย์กลางการศึกษาระดับอุดมศึกษาของประเทศในอนุภาคุ่มแม่น้ำโขง
๕. เพื่อให้เป็นมหาวิทยาลัยชั้นนำที่มุ่งเน้นความเป็นเลิศทางวิชาการ

## การรับนักศึกษา

มหาวิทยาลัยจะรับศึกษา ๒ ระบบ คือ ระบบโควต้า เป็นการจัดสรรให้กับนักเรียนในเขตพัฒนาภาคเหนือ ๑๗ จังหวัด รวมทั้งโครงการพิเศษจำนวนร้อยละ ๕๐ และระบบการสอบรวมของทบวงมหาวิทยาลัย จำนวนร้อยละ ๕๐ นอกจากนี้ยังวางเป้าหมายที่จะเปิดรับนักศึกษาจากต่างประเทศ โดยเฉพาะประเทศเพื่อนบ้านในกลุ่มอนุภูมิภาคุ่มแม่น้ำโขงด้วย

โดยในปีการศึกษา ๒๕๔๒ มหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวง ได้เปิดรับนักศึกษาในระบบโควต้าจากโรงเรียนต่างๆ ในเขตภาคเหนือ ๑๗ จังหวัด ๒ สาขาวิชา จำนวน ๖๒ คน ประกอบด้วย สาขาวิชาเทคโนโลยีสารสนเทศ และสาขาวิชาเทคโนโลยีการอาหาร

ปีการศึกษา ๒๕๔๓ มหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวง ได้เปิดรับนักศึกษาทั้งระบบโควต้าจากโรงเรียนในเขตภาคเหนือ ๑๗ จังหวัด และระบบสอบรวมของทบวง ในอัตราส่วนร้อยละ ๕๐ : ๕๐ จำนวน ๔ สาขาวิชาจำนวนนักศึกษา ๑๘๔ คน คือ สาขาวิชาเทคโนโลยีสารสนเทศ สาขาวิชาเทคโนโลยีการอาหาร สาขาวิชาวิทยาการคอมพิวเตอร์ และสาขาวิชาภาษาอังกฤษ

และในปีการศึกษา ๒๕๔๔ มหาวิทยาลัยจะเปิดรับนักศึกษาทั้งสองระบบดังกล่าวในอัตราส่วน ร้อยละ ๕๐ : ๕๐ โดยจะรับศึกษาใน ๖ สาขาวิชาดังนี้

สาขาวิชาเทคโนโลยีสารสนเทศ

สาขาวิชาเทคโนโลยีการอาหาร

สาขาวิชาวิทยาการคอมพิวเตอร์

สาขาวิชาภาษาอังกฤษ

สาขาวิชาเทคโนโลยีชีวภาพ

สาขาวิชาการจัดการการท่องเที่ยว



อาคารสำนักงานอธิการบดี



อาคาร ศูนย์บรรณสารและเพื่อการศึกษา

# ศูนย์ภาษาและวัฒนธรรมจีน

## มหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวง

### ความนำ

ความสัมพันธ์ระหว่างประเทศไทยและประเทศสาธารณรัฐประชาชนจีนมีมานานหลายศตวรรษ ความใกล้ชิดและความผูกพันระหว่างประชาชนสองเชื้อชาติมีอย่างต่อเนื่อง วิถีชีวิตและวัฒนธรรมหลายอย่างมีความคล้ายคลึงกัน คนจีนที่อพยพเข้ามาอยู่ในประเทศไทยภายใต้พระบรมโพธิสมภารมีความเป็นอยู่อย่างมีความสุขและมีความผสมกลมกลืนกับคนไทยได้เป็นอย่างดี อย่างไรก็ตามประเทศไทยไม่เคยมีประเทศใดเสมอเหมือนคนจีนในประเทศไทยหรือคนไทยเชื้อสายจีน ได้มีโอกาสร่วมพัฒนาประเทศร่วมกับคนไทยมาโดยตลอด และต่อมาเมื่อประเทศจีนเปิดประเทศมากขึ้น ก็ได้มีการพัฒนาความสัมพันธ์อย่างใกล้ชิดในระดับรัฐบาลของประเทศทั้งสองมากขึ้น มีการติดต่อระหว่างประเทศทั้งทางด้านเศรษฐกิจ สังคม การเมือง และ วัฒนธรรม ความสัมพันธ์ได้เกิดและขยายตัวอย่างรวดเร็ว แต่สิ่งหนึ่งซึ่งเป็นอุปสรรคต่อความสัมพันธ์ที่ขยายตัวนี้ คือ ภาษา เพราะตลอดระยะเวลาที่ผ่านมาจำเป็นต้องอาศัยภาษาอังกฤษเป็นภาษากลางในการติดต่อสื่อสาร ถึงแม้ว่าคนจีนจำนวนหนึ่งในประเทศไทยจะสามารถติดต่อเป็นภาษาจีนได้ แต่ก็ยังไม่เพียงพอและไม่สะดวก ดังนั้นความคิดที่จะให้มีการเรียนการสอนภาษาจีน จึงได้เกิดขึ้นในกลุ่มคนจีนในประเทศไทยและกลุ่มคนไทยที่ติดต่อสัมพันธ์กับประเทศจีน หลังจากที่มีการสอนภาษาจีนในประเทศไทยได้ชมเชยลงระยะหนึ่ง

ความพยายามที่จะให้มีการจัดตั้งศูนย์ภาษาและวัฒนธรรมจีนในประเทศไทยเกิดขึ้นหลายครั้ง ทั้งจากภาครัฐและเอกชน แต่ก็ไม่ประสบความสำเร็จ จวบจนกระทั่งปีพุทธศักราช ๒๕๔๒ ความคิดนี้ จึงถูกหยิบยกขึ้นมาพิจารณาทบทวนใหม่อีกครั้งหนึ่ง



## จุดเริ่มต้น

๐๐๑



๐๐๒



เมื่อเดือน มีนาคม ๒๕๔๒ นายประจวบ ไชยสาส์น รัฐมนตรีว่าการทบวงมหาวิทยาลัย พร้อมด้วย รศ.ดร.วันชัย ศิริชนะ ปลัดทบวงมหาวิทยาลัยและคณะได้เดินทางไปเยี่ยมเยือนและแสวงหาความร่วมมือด้านการศึกษากับรัฐบาลสาธารณรัฐประชาชนจีนและมหาวิทยาลัยในประเทศจีน ได้มีโอกาสสนทนาแลกเปลี่ยนความคิดเห็นกับ พณฯ เฉิน จื่อลี่ ( H.E.Madame Chen Zhili) รัฐมนตรีว่าการกระทรวงศึกษาธิการของจีนหลายเรื่อง และหนึ่งในหัวข้อการสนทนานั้น ได้มีการเสนอให้รัฐบาลจีนเข้ามาจัดตั้งศูนย์ภาษาและ วัฒนธรรมจีนขึ้นที่มหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวง เนื่องจากในโอกาสที่จะมีการเฉลิมฉลองวันคล้ายวันพระราชสมภพของสมเด็จพระศรีนครินทราบรมราชชนนี ครบรอบ ๑๐๐ ปี ในปี ๒๕๔๓ ด้วย หลังจากนั้นทบวงมหาวิทยาลัยก็ได้ติดตามความคืบหน้าในเรื่องนี้มาโดยตลอด จนกระทั่ง ระหว่างวันที่ ๗ - ๑๒ ตุลาคม ๒๕๔๒ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงศึกษาธิการจีน พณฯ เฉิน จื่อลี่ ได้มีโอกาสเดินทางมาเยือนประเทศไทยอย่างเป็นทางการ รัฐมนตรีว่าการทบวงมหาวิทยาลัยได้หยิบยกประเด็นนี้ขึ้นมาเจรจาอีกครั้งหนึ่งซึ่งรัฐมนตรีว่าการกระทรวงศึกษาธิการจีนได้กล่าวว่า ได้มีการพิจารณาเรื่องนี้จากทางฝ่ายจีนแล้วและมีผู้ทูลอย่างมากว่าจะเป็นไปได้ตามความคาดหวัง และในโอกาสนี้รัฐมนตรีว่าการทบวงมหาวิทยาลัยได้เชิญรัฐมนตรีว่าการกระทรวงศึกษาธิการจีน ไปเยี่ยมเยือนมหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวง จังหวัดเชียงราย ในวันที่ ๑๐ ตุลาคม ๒๕๔๒ รศ. ดร.วันชัย ศิริชนะ ปลัดทบวงมหาวิทยาลัยในฐานะผู้รักษาการในตำแหน่งอธิการบดีได้นำรัฐมนตรีว่าการกระทรวง



ศึกษาธิการจีน ไปตรวจสอบสถานที่ก่อสร้างมหาวิทยาลัย และบรรยายถึงวัตถุประสงค์ในการจัดตั้งมหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวง รวมทั้ง ได้ไปทัศนศึกษาที่คอยดุงด้วยเพื่อที่จะแสดงให้เห็นถึงความตั้งใจของสมเด็จพระศรีนครินทราบรมราชชนนีที่ มุ่งมั่นที่จะพัฒนาสภาพแวดล้อมและพัฒนาคุณภาพชีวิตของประชาชนในเขตภาคเหนือตอนบน ซึ่งผลจากการที่ได้มีการเยี่ยมชมมหาวิทยาลัยและได้เห็นถึงความตั้งใจของมหาวิทยาลัยและพี่น้องประชาชนชาวจังหวัดเชียงรายอย่างแท้จริงว่าต้องการให้มีศูนย์ภาษาและวัฒนธรรมจีนเกิดขึ้นในประเทศไทยนั้นทำให้ฝ่ายจีนมีความเข้าใจในเหตุผลและความจำเป็นในการดำเนินการมากขึ้น ดังนั้นหลังจากรัฐมนตรีว่าการกระทรวงศึกษาธิการจีนได้เดินทางกลับจากประเทศไทยไปแล้ว จึงได้มีความคืบหน้าในการพิจารณาเรื่องนี้มาตามลำดับในที่สุดทบวงมหาวิทยาลัยก็ได้รับแจ้งจากทางรัฐบาลจีน ผ่านทางสถานเอกอัครราชทูตจีนในประเทศไทยว่าทางรัฐบาลจีนได้ให้ความเห็นชอบในการจัดตั้งศูนย์ภาษาและวัฒนธรรมจีนที่มหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวงแล้ว กำลังอยู่ในขั้นตอนของการพิจารณาในรายละเอียดอยู่ จำนวนนี้ได้สร้างความปลาบปลื้มและปิติยินดีให้กับมหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวงและพี่น้องประชาชนชาวจังหวัดเชียงรายรวมทั้งคนจีนที่ อยู่ในประเทศไทยเป็นอย่างมาก ต่อมาได้มีการจัดตั้งคณะกรรมการเพื่อเตรียมการรองรับการจัดตั้งศูนย์ภาษาและวัฒนธรรมจีนขึ้นที่มหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวง เพื่อสนอง ตอบต่อการดำเนินการ ในอนาคตของศูนย์นี้

ได้มีการประสานงานกันอย่างต่อเนื่องในเรื่องนี้จนกระทั่งวันที่ ๗ - ๒๗ สิงหาคม ๒๕๔๓ รัฐบาลจีน ได้ส่งคณะศึกษาและสำรวจพื้นที่ก่อสร้างศูนย์ภาษาและวัฒนธรรมจีนจาก China Southwest Architectural Design and Research Institute เพื่อให้มาทำการสำรวจและออกแบบการก่อสร้างอาคารศูนย์ภาษาและวัฒนธรรมจีน ซึ่งหัวหน้าคณะที่มาดำเนินการเรื่องนี้คือนายเฉิน ไค เมย์ (Mr. Chen Kai Mei) ได้มาปฏิบัติงานที่มหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวงประมาณ ๒๐ วัน เพื่อดำเนินการสำรวจและออกแบบทางสถาปัตยกรรมเบื้องต้นซึ่งขณะนี้การออกแบบได้ดำเนินการเสร็จแล้ว และพร้อมจะดำเนินการก่อสร้างต่อไป ดังนั้นจึงอาจกล่าวได้ว่า ศูนย์ภาษาและวัฒนธรรมจีนแห่งนี้เกิดขึ้นจากความร่วมมือร่วมใจของรัฐบาลประเทศสาธารณรัฐประชาชนจีนที่มีความปรารถนาดีต่อพี่น้องประชาชนชาวไทยอย่างแท้จริงที่ต้อง

การให้การศึกษาทางด้านภาษาและวัฒนธรรมจีนเกิดขึ้นในประเทศไทยและที่สำคัญที่สุดนั้นก็คือ รัฐบาลจีนได้มุ่งมั่นที่จะมอบศูนย์ภาษาและวัฒนธรรมจีนแห่งนี้ให้เป็นของขวัญแก่ประชาชนชาวไทยและเพื่อร่วมเฉลิมฉลองในวโรกาสครบรอบ ๑๐๐ ปี แห่งวันคล้ายวันพระราชสมภพของสมเด็จพระศรีนครินทราบรมราชชนนี และผู้ที่อยู่เบื้องหลังแห่งความสำเร็จของโครงการนี้อีกท่านหนึ่งคือ ฯพณฯ พู ซื่อฉาง ( H.E.Mr.Fu Xuezhang) เอกอัครราชทูตจีนประจำประเทศไทยที่ได้มาเยี่ยมชมมหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวงเมื่อวันที่ ๒๖ พฤศจิกายน ๒๕๔๒ และได้มีส่วนประสานงานและผลักดันในเรื่องนี้มาโดยตลอด

ศูนย์ภาษาและวัฒนธรรมจีนมหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวงถือได้ว่าเป็นแห่งเดียวในประเทศไทยและภูมิภาค ที่รัฐบาลสาธารณรัฐประชาชนจีนจะได้จัดสร้างขึ้นอย่างสมบูรณ์และจัดหาคณาจารย์ผู้ทรงคุณวุฒิมาร่วมพัฒนาหลักสูตรและการเรียนการสอนร่วมกับมหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวงอย่างใกล้ชิด เพื่อให้สามารถสอนและศึกษาภาษาจีนได้อย่างมีคุณภาพ



๐๐๓



๐๐๔



## วัตถุประสงค์

ศูนย์ภาษาและวัฒนธรรมจีนมหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวง มีวัตถุประสงค์ในการจัดตั้ง ดังนี้

๑. เพื่อร่วมเฉลิมฉลองในโอกาสวันคล้ายวันพระราชสมภพของสมเด็จพระศรีนครินทราบรมราชชนนี ครบรอบ ๑๐๐ ปี
๒. เพื่อเป็นเครื่องหมายแห่งความสัมพันธ์อันแนบแน่นระหว่างประชาชนและรัฐบาลของประเทศทั้งสอง
๓. เพื่อให้ศูนย์แห่งนี้เป็นสถานสอนภาษาและศึกษาวัฒนธรรมจีนของประเทศไทยและประเทศในภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขงตอนบน

## การดำเนินการ

๑. การดำเนินการของศูนย์ภาษาและวัฒนธรรมจีนอยู่ภายใต้การกำกับของมหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวงด้วยความร่วมมือด้านวิชาการจากรัฐบาลประเทศสาธารณรัฐประชาชนจีนอย่างใกล้ชิด
๒. นักศึกษาของศูนย์ภาษาและวัฒนธรรมจีนจะมีทั้งนักศึกษาไทย และจากประเทศต่างๆ ทั่วโลก
๓. นอกจากการเรียนการสอนภาษาจีนแล้วศูนย์ภาษาและวัฒนธรรมจีนยังมีหน้าที่ศึกษาวิจัยเกี่ยวกับประเทศจีนทั้งทางด้านศิลป วัฒนธรรม สังคม การเมือง การปกครองและอื่นๆ อีกด้วย

## อาคารสถานที่

มหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวงได้เตรียมการด้านพื้นที่ที่จะใช้ในการก่อสร้างศูนย์ภาษาและวัฒนธรรมจีน ไว้เป็นพื้นที่ประมาณ ๕ ไร่ เพื่อรองรับตัวอาคารและบริเวณโดยรอบ ซึ่งจะใช้พื้นที่ประมาณ ๓,๖๐๐ ตารางเมตร

รูปแบบก่อสร้างจะเป็นสถาปัตยกรรมแบบจีน มีกำแพงล้อมรอบ ภายในกำแพงจะประกอบด้วยอาคารเรียน ห้องสมุด ห้องทำงาน ส่วนอเนกประสงค์ และการจัดสวนแบบจีน และเพื่อคงความเป็นเอกลักษณ์ของจีนอย่างแท้จริง จึงใช้กลุ่มสถาปนิกของจีนในการออกแบบ รวมทั้งวัสดุที่ใช้ในการก่อสร้างที่เป็นงานเชิงศิลปะจีน และไม่อาจหาได้ในประเทศไทยก็นำมาจากประเทศจีน คาดว่าการก่อสร้างอาคารและสิ่งอำนวยความสะดวกต่างๆ ของศูนย์ภาษาและวัฒนธรรมจีน จะเสร็จสิ้นสมบูรณ์ประมาณปลายปี พ.ศ. ๒๕๔๔ และเปิดดำเนินการได้ในต้นปี ๒๕๔๕



**HRH Princess Maha Chakri Sirindhorn**  
**Graciously presides over**  
**The Foundation Stone Laying Ceremony of**  
**The Centre for Chinese Language and Cultural Studies**  
**at**  
**Mae Fah Luang University**  
**Chiang Rai Province**  
**December 9, 2000**

---

- |             |  |
|-------------|--|
| 09.00 hours | All guests to be seated  |
| 10.00 hours | Arrival of HRH Princess Maha Chākri Sirindhorn at Mae Fah Luang University <ul style="list-style-type: none"><li>- To be greeted by Chancellor of Mae Fah Luang University Council, Acting President of Mae Fah Luang University, Acting Vice Presidents of Mae Fah Luang University and Vice Governor</li><li>- President of Mae Fah Luang University Council, Pol.Gen Paw Sarsin delivers a welcome remark.</li><li>- Acting President of Mae Fah Luang University, Assoc. Prof. Dr. Vanchai Sirichana gives report on the Centre for Chinese Language and Cultural Studies</li><li>- Foundation Stone Laying by HRH Princess Maha Chakri Sirindhorn</li></ul> |
| 11.00 hours | Departure of HRH Princess Maha Chakri Sirindhorn   |



**Speech**

**by**

**Chancellor of the Mae Fah Luang University Council**

**Pol. Gen. Paw Sarsin**

**On the Auspicious Occasion of HRH Princess Maha Chakri Sirindhorn**

**presides over the Foundation Stone Laying Ceremony of**

**the Centre for Chinese Language and Cultural Studies**

**at Mae Fah Luang University**

**Saturday, December 9, 2000**

---

I, Pol. Maj. Gen. Paw Sarsin, Chancellor of the Mae Fah Luang University and on behalf of all participants and university staff members, wish to express our profound gratitude for Your Royal Highness presides over the foundation stone laying ceremony of the Centre for Chinese Language and Cultural Studies.

Your Royal Highness, permit me now to invite Assoc. Prof. Dr. Vanchai Sirichana, Acting President of Mae Fah Luang University to deliver the report of the Centre for Chinese Language and Cultural Studies.

**Speech**  
**by**  
**Acting President of Mae Fah Luang University**  
**Assoc. Prof. Dr. Vanchai Sirichana**  
**On the Auspicious Occasion of HRH Princess Maha Chakri Sirindhorn**  
**presides over the Foundation Stone Laying Ceremony of**  
**the Centre for Chinese Language and Cultural Studies**  
**at Mae Fah Luang University**  
**Saturday, December 9, 2000**

---

HRH Princess Maha Chakri Sirindhorn:

I, Assoc. Prof. Dr. Vanchai Sirichana, Permanent Secretary of the Ministry of University Affairs and Acting President of Mae Fah Luang University hereby request Your Royal Highness's permission to report the development of the establishment of the Centre for Chinese Language and Cultural Studies.

As of the University Act to establish Mae Fah Luang University on September 25, 1998, Mae Fah Luang University is aimed to maintain the international academic standard with highly qualified graduates. The university's initial mission is to provide both academic professional and outreach services in response to national, regional and community demands based upon multidisciplinary excellence. The university is named after Her Royal Highness the Princess mother to commemorate her firm commitment to reforest and develop human resources. The main objectives therefore were to preserve and rehabilitate nature and its environment while retaining cultures and traditions of indigenous groups in the northern part of Thailand as well as the Greater Mekong Sub Region.

Besides, following the mission of being a national university, the university has a strong intention and commitment to develop the academic excellence in foreign language such as English and Chinese including the neighbor countries languages as well.

For the most effectiveness of studying and teaching Chinese Language, the university has been coordinating with the government of Republic of China and the Embassy of Republic of China since 1999. With the strong concern of the importance of teaching Chinese Language in Thailand, especially in the upper northern part, which is the center of the Greater Mekong Sub Region. The Chinese Government, with the strong support of H.E. Madam Cheun Zhili, Minister of Education has supported to establish the Chinese Language and Cultural Centre at Mae Fah Luang University to be the centre of studying and teaching Chinese in Thailand and the Greater Mekong Sub Region as well. In addition, the establishment of this centre will be the part of the 100<sup>th</sup> Birthday Anniversary Celebration of the late Princess Mother. It is the symbolic of the strong friendship tie between the two countries government and people.

The Centre for Chinese Language and Cultural Studies's mission is to organizing the studying and teaching Chinese Language to Thai students and students in this region. Chinese arts and culture and also in this frame work.

In establishing the Centre for Chinese Language and Cultural Studies, The Chinese Government will provide the funding for all construction cost including recruiting the Chinese Language instructors in the beginning stage. The design and architecture will be in Chinese Classic Style on construction size of 3,600<sup>1,100</sup> square meters. The design by Chinese architect has been already finished and the construction process will be taken place soon.

As time is now opportune, may I humbly invite Your Royal Highness to lay the foundation stone of the Center for Chinese Language and Cultural Studies for the prosperity of the university.

# Mae Fah Luang University

## Background

Mae Fah Luang University (MFLU) was founded in 1998 in Chiang Rai, the northernmost province of Thailand, in response to the need of the people to commemorate HRH the Princess Mother. This university aims to enhance the development of education, economy and the community in the upper northern areas. The university will also serve as a centre of higher education for the Greater Mekong Subregion (GMS), covering six countries: Cambodia, Laos, Myanmar, Vietnam, Yunnan Province (Southern China) and Thailand.

The main campus of MFLU is in Chiang Rai Province, with an area of approximately 1,998 acres. Its two other campus sites are in Mae Lao District and Mae Suay, with areas of 1,023 and 289 acres respectively.

MFLU is an autonomous state university, offering education of an international standard. One of the main purposes of the university is to pursue the values of HRH the Princess Mother concerning environmental rehabilitation, and human resource development. Based upon these ideals, MFLU will produce graduates with international competence, who are well prepared for today's highly competitive and globalized world.

## Objectives

MFLU was established to fulfil the following objectives:

1. To commemorate HRH the Princess Mother.
2. To develop human resources and protect the natural environment.
3. To respond to the local need for a quality institution of higher education in the upper northern area.
4. To serve as a centre for higher education for the GMS countries.
5. To be a university of international standards

## Student Admission

Mae Fah Luang University admits students with outstanding learning performances from all over the country, particularly the northern region, and also from abroad. There are two systems of admission to study at MFLU: (1) Admission through a special quota system allocated for students from 17 provinces in northern Thailand, (2) Admission through central entrance examination system organized by the Ministry of University Affairs. The ratio of admission through both systems is 50:50. In addition, the University plans to admit students from abroad, particularly from countries in the Great Mekong Sub-region (GMS).

In the 1999 academic year, MFLU admitted 62 students in 2 academic programs through the special quota system. In the 2000 academic year, the University admitted 184 students through both systems at a ratio of 50:50 to study in 4 academic programs, namely, Information Technology, Food Technology, Computer Science, and English. In the 2001 academic year, MFLU will admit more student through both admission systems at the same ratio to study in 6 academic programs including Information Technology, Food Technology, Computer Science, English, Biotechnology and Tourism Management.





# The Centre for Chinese Language and Cultural Studies

## Background

The close relationship between Thailand and The People's Republic of China has been ongoing for many centuries. The intimacy between the two countries has been consistently successful over the years since both countries share similar ways of living and cultures. The Chinese, who long ago migrated to Thailand, have been able to merge into the Thai societies peacefully and have a happy life under the long reigns of the Kings of Thailand. Both the native Chinese living in Thailand and many generations of Chinese Thais have taken part with Thai people in developing Thailand as their home country. When China opened up its country internationally, the governments of these two countries have maintained their close relationship in terms of economic, social, politic, and culture. However, a communication problem seems to be an obstruction within this relationship, even though some Chinese-Thais can use Chinese language well. Therefore, English must be used to some extent as a medium of communication between the two countries. An alternative solution to the problem of communication is to cultivate the learning of Chinese language in Thailand. The Centre for Chinese language and cultural studies is a direct extension of this idea.

Although there have been some attempts to establish a Chinese language centre by both public and private sectors, it was not until the year 2000 that things actually materialized.

The initiation of the Centre for Chinese Language and Cultural Studies began in March 1999 when H.E. Mr. Prachuab Chaiyasan, the Minister of University Affairs, made an official visit to the People's Republic of China to seek an opportunity

for academic collaboration with the Chinese government and Chinese universities. One distinguished topic that H.E. Mr. Prachuab Chaiyasan had a chance to discuss with H.E. Madame Chen Zhili, the Minister of Education, was the proposal for the government of the People's Republic of China to establish the Centre for Chinese Language and Cultural Studies at Mae Fah Luang University in the year 2000 to celebrate the Centennial Anniversary of H.R.H. the Princess Mother. Further progress of the Centre for Chinese Language and Cultural Studies was made when H.E. Madame Chen Zhili paid an official visit to Thailand during October 7-12, 1999. Subsequently, Her Excellency was invited to visit Mae Fah Luang University in Chiang Rai province on October 10, 1999 to inspect the University construction site and to be notified of the University's objectives. The visit included a field trip to Doi Tung, so as to realize the endeavour and devotion of H.R.H. the Princess Mother in the preservation of the environment and nourishing the well-being of people in the Northern areas. After the return of H.E. Chen Zhili, the Ministry of University Affairs was informed by the Embassy of the People's Republic of China in Thailand of the approval for the establishment of the Centre for Chinese Language and Cultural studies. The approval brought great delight not only to Mae Fah Luang University and the people in Chiang Rai province, but to many Chinese people residing in Thailand as well. A working group of Mae Fah Luang University was then appointed to coordinate in the establishment of the Centre for Chinese Language and Cultural Studies.

On August 7-27, 2000, the Chinese government sent a mission team led by Mr. Chen Kai Mei, the architect from China Southwest Architectural Design and Research Institute, to survey the construction site and to work out the November 24, 2000 architectural design. The mission team spent 20 days at the University and completed the primary design for the upcoming construction.

The Centre for Chinese language and Cultural Studies demonstrates the goodwill of the Chinese government who has generously contributed this notable gift to the Thai people. Another key person who had devoted great effort to this project is H.E. Mr. Fu Xuezhang, the Ambassador of the People's Republic of China. His Excellency visited Mae Fah Luang University on November 26, 1999 and put forth his support of the project from then on. In addition to strengthening ties between Thailand and the People's Republic of China, the Centre for Chinese Language and Cultural Studies will serve as a commemoration of the Centennial Anniversary of H.R.H. the Princess Mother.





佛曆 2543 年 (公元 2000 年) 12 月 9 日  
詩琳通公主殿下駕臨泰國清萊皇太后大學  
主持中國語言文化中心奠基典禮

皇太后大學代理校長旺才·希里差納博士向公主殿下呈報全文

敬呈殿下：

臣旺才·希里差納，大學部次長兼代理皇太后大學校長，祈懇賜呈報有關創辦中國語言文化中心的由來。鑑於佛曆 2514 年 (公元 1978 年) 國會通過頒施創辦皇太后大學法令，為保證學青素質達到國際標準，也為大學的聲譽獲各界的信任，正是創辦皇太后大學的初衷，更期有效地滿足國民及于區域人民的要求，在優秀學術的基礎上，發揚傳統文化，承襲信仰等領域之理想，為社會人士提供服務，繼承皇太后千年樹木百年樹人的遺志，方不辜負不學蒙賜賜以皇太后御號命名之原意。

除了辦好教學與學術上的使命，讓皇太后大學成為國家級優秀的大學外，大學當局亦懷著堅定的信心，欲讓本學成為外國語言，譬如英語、中國及週邊國家語言的學習中心。

為期學習中國語言獲得最高的成效，自佛曆 2512 年 (公元 1999 年) 大學當局就與中華人民共和國教育部及中國駐泰王國大使館保持聯繫，磋商有關在泰國創辦一所中國語言學習中心的可行性。最後，中國教育部感到中文教育對泰國的重要性，特別是泰國北部將成為湄公河流域上游國家經濟發展的中心。在陳至立部長積極推動下，中國政府終於批准在泰國清萊皇太后大學校園內建立一座中國語言文化學習中心。該中心不僅為泰國也為湄公河上游諸國提供學習中國語言文化的機會，更重要者該中國語言文化中心的創辦不但係紀念故皇太后百週年誕辰，也將成為標識著中泰兩國政府及人民的永恆交誼。

皇太后大學中國語言文化中心將為全泰國及湄公河流域次區域國家的學者，負起教學中國語言的使命，當然也包括研究中國文化等其他方面在內。

中國政府將承担一切有關這座總面積 3,600 平方公尺中國語言文化中心的建築經費，包括內部裝修及應有的設備，並在教學初期提供師資的援助。該中心的設計由中國建築西南設計研究院負責，設計理念以中國蘇州園林建築為方案，體現了中國建築文化的特色，而今施工圖設計已完竣，建築工程於近日即可開工。

現良辰已屆，臣恭請殿下為皇太后大學的吉祥，懇賜主持中國語言文化中心的奠基典禮。

謹此恭呈 敬候恩裁

## 泰國清萊皇太后大學中國語言文化中心

前言：

中泰兩國早在幾世紀前就已建立邦交，兩國人民有悠久的傳統關係，不論風俗習慣、文化藝術經過長時間的交流，在許多領域上早已溶為一體，僑居泰國的華僑華裔在泰皇恩澤的庇蔭下都過着安居樂業的吳越生活，中泰人民和睦相處，並為泰國的繁榮建設合作無間，是本區域任何國家所無可比擬者。

自中華人民共和國領導者採取對外開放政策后，兩國政府與人民關係益加密切，在經濟、貿易、旅遊、文化、學術等各方面的交流和共識上發展迅速，所謂「隔鄰」因彼此語言不通，而須借助英文作為溝通工具，造成了困難與不便，雖然有部份旅居泰國的華人或受過中文教育的泰籍華裔能用中文溝通，但為數究不多，因此近年來不論僑社、商界、教育、政府等各界有識人士都在積極提倡學習中文，建議泰國應設立幾個真正有效率的中國語言學習中心的構想因應而生，並曾提出討論，只因時機尚未成熟，構想還待尋求實現，直至佛曆二五四二年（公元1999年）這個計劃再度被重新提出討論。

中國語言文化中心的由來：

公元1999年3月泰國大學部長巴蜀·差亞納爾大學部次長旺才·希里曼納博士應中華人民共和國教育部邀請率團考察中國教育事業，尋求在教學上的交流與合作，案件訪中國教育部長陳至立時，巴蜀部長走過陳部長向中國政府建議，藉公元2000年適逢泰國政府為紀念故皇太后百週年誕辰舉行慶典的機會，希望中國政府能在泰國清萊皇太后大學內創辦一所中國語言文化中心，蒙陳至立部長答應研究可行性后再提交政府批准，此後，我方一直在等候佳音。

同年十月上旬（公元1999年10月7日至12日期間），陳至立部長率團回訪泰國，我大學部向陳部長諮詢該計劃的進展，獲陳部長告知，中國政府正在研究中，成功的機會很高，巴蜀部長要求10月10日邀請陳至立部長到清萊皇太后大學訪問，由代理校長旺才·希里曼納博士親自陪同參觀大學建築場地，實際考察保留作為興建中國語言文化中心的位置，同時還陪同陳部長參觀了故皇太后在萊象山為保護自然生態及提高山嶽人民生活水準的計劃，經過此次訪問，陳部長更深入了解到泰國政府創辦清萊皇太后大學的宗旨，更明白故皇太后為環保及希望運用教育提升本區域人民素質的熱切意願，也深深感受到大學當局與泰國人民對在清萊皇太后大學創辦一所中國語言文化中心的實際需要及殷切希望，陳至立部長返國后，在他的努力推動下，我大學部終於接到中國政府通過駐泰國大使館通知，轉達中國同意在皇太后大學設立中國語言文化中心的交代，佳音傳來，不僅清萊人民感到歡欣鼓舞，全泰華人華裔也無比欣慰，我大學亦立即採取相應措施，成立了一個建築籌備委員會，以配合中方未來的工作。

皇太后大學透過大學部一直與中方保持密切聯繫，獲悉中國教育部將該計劃的教計工作交由中國建築西南設計研究院負責，該院於今年（公元2000年8月7-27日）派遣以陳開福為團長的七人工作



團到重慶大學實地考察，瞭解當地地震情況及抗震設計的要求，收集泉源、水文、地質、地基處理、建材價格、人工工資等資料，作為施工圖設計及估價之用。工作還同時採集了兩個設計方案與泰方交換意見，最後雙方取得共識，選擇了第一方案的設計理念。它是從著名的蘇州園林設計師、教授韓健，多用建築、圖書館、圖書館、行政樓分佈共同，令整個環境優雅美觀，設計理念體現了中國建築的文化特色，又不與地方風俗相衝突。中心用地5米，建築面積約3600平方米，現已從整個施工圖設計完成，即可投標興建。

重慶大學中國語言文化中心的構思成具，標誌著中泰兩國人民的交誼與合作結晶，肯定了中國政府所採計劃的真誠，為紀念故皇太后百年誕辰，將此中國語言文化中心作為學樓，贈送給泰國皇太后大學，意義更為重大。

此計劃之得以實現，中華人民共和國駐泰國大使傅博章先生的從中協助居功厥偉，他曾於1999年11月26日訪問過重慶大學，我們在此謹表敬謝。

重慶大學中國語言文化中心將是泰國甚至東亞區域唯一一所最完善的中文學習中心，屆時中方將求教教授與我大學共同研究教材和發具中文教學，以期獲得最高的成果及效率。

重慶大學中國語言文化中心的宗旨：

1. 共同慶祝故皇太后一百週年誕辰。
2. 標誌著中泰兩國人民傳統的未恆交誼。
3. 作為泰國及湄公河流域次區域國家中文與中國文化的學習中心。

中心的管理與政策：

1. 中心的管理歸重慶大學負責，中方提供學術與被授人才之支援。
  2. 中國語言文化中心將接收全泰國以至世界各地的學生前來學習。
  3. 中國語言文化中心除教學中文外，並負責研究中國文化、社會、政治等領域的工作。
- 重慶大學中國語言文化中心預期於公元2001年內竣工，2002年初可揭幕運作。

## 中泰友好關係基金

### (基金之創意)

中華人民共和國政府以最忠誠的意願，為共同慶祝啟豐太后一百週年誕辰，在皇太后大學內創辦中國語言文化中心，此舉益加鞏固了泰中人民的傳統友誼，令全泰國人民，旅居泰國的華僑華裔帶來了無比的欣慰。泰方為表示對該計劃的大力支持，也為保證此中心持續發輝光的最高效率與功能，皇太后大學已組成一個以代理校長旺才·希里差納博士為首的籌備工作委員會，經過多次的討論會議後，確定了籌備委員會的工作方針如下：

1. 籌備委員會將盡最大的努力配合中方的工作。
2. 使該中心成為中國語言與文化的學習中心。
3. 該中心將永遠為中泰兩國的友好關係負起推動的責任。
4. 成立中泰友好關係基金，作為該中心除政府預算以外的補充資金。

### (基金的內涵)

本基金的目的是為期中國語言文化中心更順利與穩定地運作，造益全泰國與不同區域人民而成立。因此衷誠號召各界廣大群眾慷慨解囊，樂助基金。

### (基金的目的)

中泰友好關係基金將純粹作為支持中國語言文化中心的基金而規定下列幾項贊助要點：

1. 贊助中國語言文化的教學工作，也將贊助獎學金。
2. 贊助對中國文化的研究工作。
3. 促進中泰兩國人民的傳統友好關係。
4. 標識著泰國各界人士對中國語言文化中心的 support。

### (成立基金的必要)

雖然皇太后大學中國語言文化中心，中國政府承擔了全部建設經費，泰國政府也撥出行政預算，為使該中心能順利平穩運作，成立該基金為補位，將更能提高該中心的工作效率。

中心籌備工作委員會已任命以皇太后大學校長旺才·希里差納博士為首的基金委員會，同時邀請中華人民共和國駐泰國大使傅學華先生為名譽顧問，也將邀請泰華各界領導幹事委員顧問。

有意贊助中泰友好關係基金者可逕寄：「中泰友好關係基金」

地址：清萊府直轄縣他來第一村門牌333號

清萊皇太后大學

(中泰友好關係基金會委員會芳名)

- |                      |           |
|----------------------|-----------|
| 1. 中華人民共和國駐泰國王國大使傅學章 | (名譽顧問)    |
| 2. 皇太后大學校長旺才·希里差納博士  | (委員會主席)   |
| 3. 皇太后大學副校長          | (委員)      |
| 4. 安蓬·攀納功            | (委員)      |
| 5. 順通·亞祿那懷猜          | (委員)      |
| 6. 頌堪 (徐位輝)          | (委員)      |
| 7. 頌猜 (丘鴻城)          | (委員)      |
| 8. 沙翁 (羅健華)          | (委員)      |
| 9. 坤漢 (曾世豪)          | (委員)      |
| 10. 亞喃 (劉冠全)         | (委員)      |
| 11. 頌威 (劉仁生)         | (委員)      |
| 12. 蓬蒂·干乍納尼          | (委員)      |
| 13. 皇太后大學藝術系主任       | (委員會秘書)   |
| 14. 齊七瑪·那拉濟頌         | (委員會助理秘書) |

